(Translation.)

S: int Mary at South Hylton, and also in the said clurch of Saint Paul at Ryhope and Saint Paul at Hendon aforesaid; and that the fees to arise respectively therefrom should belong to the minister or incumbent of each such church for the time buing.

"That the consent of the Right Reverend Edward, Bishop of the said diocese of Durham, his been obtained thereto, as required by the Acts and sections hereinbefore mentioned, in testimony whereof he has signed and sealed this representation.

"Your Majesty's said Commissioners therefore bambly pray that your Majesty will be graciously pleased to take the premises into your royal cons deration, and to make such Order in respect t hereto as to your Majesty, in your royal wisdom, shall seem meet."

Her Majesty having taken the said represen-tation, together with the map or plan thereunto innexed, into consideration, was pleased, by and with the advice of her Privy Council, to approve thereof, and to order, and it is hereby ordered, that the proposed assignment of district chapelries to the consecrated churches of Saint Paul at Ryhope, Saint Mary at South Hylton, and Saint Paul at Hendon, all in the parish of Bishopwearmouth, be accordingly made, and the recommendations of lie said Commissioners in respect of the publiation of banns and the solemnization of marriages, paptisms, churchings, and burials in the said churches, and the fees to arise respectively therefrom, be carried into effect agreeably to the provisions of the said Acts; and Her Majesty is further pleased to direct that this Order be forthwith registered by the registrar of the diocese of Durham.

C. C. Greville.

Foreign-Office, March 3, 1854.

The Queen has been pleased to approve of Mr. Henry James Bath, as Consul, at Swansea, for the Republic of Chili.

Crown-Office, March 1, 1854.

MEMBER returned to serve in the present PARLIAMENT.

County of Louth.

Chichester Samuel Fortescue, Esq., of Red-House, in the said county, one of the Lords Commissioners of Her Majesty's Treasury.

NOTICE is hereby given, that in the Exchequer Bills about to be issued, on the 10th instant, an error, committed by the Engraver in the date of such Bills, will be corrected in *red*, by the substitution of 1854, for 1853.

MONTEAGLE,

Comptroller-General. Exchequer, 3rd March, 1854.

Board of Trade, Whitehall,

Marine Department, February 28, 1854. THE Right Honourable the Lords of the Committee of the Privy Council for Trade and Plantations have received, through the Secretary of State for Foreign Affairs, a copy of a Despatch from Her Majesty's Consul at Elsinore, transmitting copy of a Notice, issued by the Danish Marine Board (a translation of which is subjoined), relative to a new Mark placed on the west coast of Fyen.

(Copy.)

NOTICE TO MARINERS.

Fon the guidance of vessels passing through the Little Belt, a mark, in form of a Tower, 20 feet high from the ground and forty feet above the level of the water, has been placed on the west coast of Fyen, $\frac{1}{2}$ a mile (2¹/₂ miles English) north of Assens, in 55° 18' 25" N. lat., and 9° 53° 48" E. long. of Greenwich, Kjerte Church in a line with Sandager Church.

It will be kept white, and is furnished with a red "balloon" on the top.

Marine Board, the 11th of February, 1854. (Signed) STEENE BULLE. SUENSON.

Board of Trade, Whitehall, March 2, 1854.

THE Right Honourable the Lords of the Committee of Privy Council for Trade and Plantations have received, through the Secretary of State for Foreign Affairs, a copy of a Letter from the Agent in this country of the King of the Sandwich Islands, inclosing the subjoined Notification respecting the increase in the duties to be levied on the importation of certain kinds of merchandise into those Islands.

AN ACT TO INCREASE THE IMPORT DUTIES ON CERTAIN KINDS OF MERCHANDISE.

Approved May 24th, 1853.

Be it enacted by the King, the Nobles, and the Representatives of the Hawaiian Islands, in Legislative Council assembled:

Section 1. That there shall be levied on all goods, wares, and merchandise imported into this Kingdom, from any port in China or the Phillipine Islands, a duty of fifteen per cent. ad valorem upon the invoice cost thereof; provided, however, that no more than five per cent. duty shall be levied on the article of rice, and further provided that this shall not be construed into a repeal of any part of "An Act levying specific duties on sugar, syrups of sugar, and coffee," passed June 6th, 1852.

Section 2. The increase of duties provided for in the first section of this Act shall not affect goods, wares or merchandise, which are the growth or manufacture of any foreign country having a treaty with this Kingdom.

Section 3. In order to prove that any goods, wares, or merchandise, imported into this Kingdom, from any of the ports of China or the Phillipine Islands, are the growth or manufacture of some other country having a treaty with this Kingdom, it shall be necessary for the person entering the same at the Custom House, to present to the Collector of Customs a certificate to that effect from the resident Hawaiian Consul, or in default of such Consul, from the Consul or Commercial Agent of such other country, at the port in China or the Phillipine Islands from whence such goods, wares, or merchandize shall have been brought to this Kingdom; and the person entering the same at the Custom House shall make oath, that such goods, wares, or merchandize are not the growth or manufacture of China or the Phillipine Islands, to the best of his knowledge and belief.

Section 4. This Act shall take effect at the expiration of six months from the date of its publication in the Polynesian newspaper.